



Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 854 Spanish-Chumash  
(Barbareno Chumash ?) vocabulary

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

# Table of Contents

Collection Overview .....	1
Administrative Information .....	1
Local Numbers.....	1
Scope and Contents.....	1
Biographical / Historical.....	1
Local Note.....	1
Names and Subjects .....	2
Container Listing .....	

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 854 Spanish-Chumash (Barbareno Chumash ?) vocabulary
<b>Date:</b>	undated
<b>Identifier:</b>	NAA.MS854
<b>Creator:</b>	Gould, George H. Gonzales, Justo (Informant) Mash-ha-wi-aght (Informant) Yates, Lorenzo G. (Lorenzo Gordin), 1837-1909
<b>Extent:</b>	12 Pages
<b>Language:</b>	Undetermined .

---

## Administrative Information

### Citation

Manuscript 854, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Biographical / Historical

From Tsumu-wich band, Santa Barbara County, California. ("a strip of coast from Sta. Barbara on the East to Dos Pueblos and perhaps Gaviota on the west").

---

## Scope and Contents

Recorded January 4, 18, and 31, 1887, from Justo Gonzales or Mash-ha-wi-aght. 12 page original and 14 page typed copy. Contains over 211 entries, arranged in accordance with the "standard vocabulary" form of the Smithsonian.

---

## Local Numbers

NAA MS 854

---

## Local Note

Autograph document signed

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Chumash
- Indians of North America -- California
- Language and languages -- Documentation

Cultures:

- Chumash
- Indians of North America -- California